

## 中聯辦代表團、東華學院校董會及校務委員會新成員到訪東華學院

月內，東華學院分別獲得中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室（中聯辦）代表團，以及東華學院校董會和校務委員會兩位新成員探訪，由主席兼東華學院校董會主席譚鎮國先生及東華學院代表負責接待，並帶領參觀護理學、醫療科學及物理治療實驗室等教學設施，了解學院的最新發展。

## Delegation from the Liaison Office of the Central People's Government in HKSAR, New Members of TWC Board of Governors and College Council Visited Tung Wah College

In April, representatives of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR (LOCPG), and two new members from Tung Wah College (TWC) Board of Governors and College Council paid a visit to TWC respectively. Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman cum Chairman of the TWC Board of Governors, gave them a warm reception along with representatives from TWC. They also visited the learning facilities including the nursing, medical science and physiotherapy laboratories to understand the latest development of the College.



護理學學生為代表團展示「模擬病人」在教學上的應用。  
The nursing students demonstrated before the delegation how the "Patient Simulator" was applied in teaching.

主席兼東華學院校董會主席譚鎮國先生（右四），辛丑年顧問兼東華學院校董會成員文穎怡小姐（左三）及東華學院校長陳慧慈教授（右二）接待由中聯辦協調部副部長陳澤濤先生（左四）率領的代表團參觀東華學院。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right 4), the Chairman cum Chairman of the TWC Board of Governors, Ms. Ginny MAN (left 3), Member of Advisory Board 2021/2022 cum Member of the TWC Board of Governors and Prof. Sally CHAN (right 2), President of TWC, greeted the delegation from LOCPG led by Mr. CHEN Zetao (left 4), Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, as they visited TWC.



顧問局成員兼校董會新成員呂禮章太平紳士（左三）及副主席兼校務委員會新成員曾慶業先生（右三），在主席兼校董會主席譚鎮國先生（左四）陪同下，一同參觀東華學院。

Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP (left 3), Member of the Advisory Board cum new Member of Board of Governors, and Mr. TSENG Hing Yip, York (right 3), Vice-Chairman cum new Member of College Council, visited TWC, accompanied by Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 4), the Chairman cum Chairman of Board of Governors.



譚鎮國主席（前排左四）帶領董事局成員到文武廟參拜。  
Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (front row, left 4), the Chairman, paid a visit to Man Mo Temple along with Board Members.



東華義莊  
Tung Wah Coffin Home

## 董事局按傳統 清明節參拜先人

清明節當天，譚鎮國主席按照東華三院一貫傳統，帶領辛丑年董事局成員前往廣福祠、文武廟及東華義莊參拜先人，慎終追遠，亦誠心祈願疫情早日消退，香港市民平安健康。

## Board of Directors Paid Homage to Ancestors on Ching Ming Festival in Conformity with Traditional Customs



Led by Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman, the Board of Directors 2021/2022 visited Kwong Fook Tsz, Man Mo Temple and Tung Wah Coffin Home on the day of Ching Ming Festival to pay homage to ancestors in accordance with the traditions of TWGHs. They prayed for an early end of the pandemic, as well as the health and safety of Hong Kong residents.



廣福祠  
Kwong Fook Tsz



主席兼校監譚鎮國先生（左三）、主席夫人許詠瑜女士（右二）及行政總監蘇祐安先生（左二）欣賞以積木砌成的校徽。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 3), the Chairman cum Supervisor, Mrs. Crystal TAM (right 2), wife of Chairman and Mr. Albert Y.O. SU (left 2), Chief Executive, were impressed by the school logo assembled by amazing blocks.



## 探訪東華三院譚錦球伉儷幼稚園

主席兼校監譚鎮國先生及其夫人許詠瑜女士探訪本院上年剛落成啟用的譚錦球伉儷幼稚園，了解該校的教學理念及學校設施，包括具特色的攀石牆及木製棒棒牆等，展現學校致力為幼兒營造愉快的校園生活，推動英語教學及讓學童從「遊戲中學習」的理念。

## Visit to TWGHs Mr. & Mrs. Tam KamKau Kindergarten

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman cum Supervisor, accompanied by his wife Mrs. Crystal TAM, visited TWGHs Mr. & Mrs. Tam Kam Kau Kindergarten, which was newly established last year. While touring around the Kindergarten, there is more understanding towards its teaching philosophy and facilities, including the distinctive rock climbing wall and wooden peg wall, as these facilities showcased the commitment of the Kindergarten to creating an enjoyable learning environment, and promoting English teaching and the idea of "Learning through Playing" among students.

教師向主席兼校監譚鎮國先生（中）及夫人許詠瑜女士（左）介紹如何透過藝術教育提升學生的藝術素養及創意發展。

A teacher was introducing to Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (centre), the Chairman cum Supervisor, and Mrs. Crystal TAM (left), wife of Chairman, how the Kindergarten enhanced students' artistic literacy and creativity development through art education.